ЛИТЕРАТУРНАЯ ГАЗЕТА

www.lgz.ru

Основана в 1830 году
при участии А.С. ПУШКИНА
Издание возобновлено
в 1929 году при поддержке
М. ГОРЬКОГО

№ 20 (6553)
25–31 мая 2016 г.

Выходит по средам

В НОМЕРЕ:

стр. 3

Без перевода

Как кириллица нашла своё место на еврокупюрах и почему братьям-славянам зачастую не требуется переводчик? На эти и другие вопросы «ЛГ» отвечает Чрезвычайный и Полномочный Посол Болгарии в РФ Бойко Коцев.

стр. 10

Феномен Ренэ Герра

По страницам книги знаменитого слависта «О русских – по-русски».

стр. 11

Поздравляем!

Исхак Машбаш – 85



стр. 16

Как познать эпоху

Для взрослевших в середине прошлого века советская история – не просто цифры и факты.

Вселенная кириллицы



Мы привыкли пользоваться кириллицей. Мы знаем, что создали её святые Кирилл и Мефодий, и отмечаем 24 мая День славянской письменности и культуры. Но мы редко задумываемся о том, как удивительно красив наш алфавит, как точно передаёт он мощь славянского духа, как органичен он для создания песенного лада славянских языков.

Неподалёку от Плиски создано настоящее чудо – «Двор кириллицы». Каждая буква из красного туфа – прекрасная скульптура, сделанная в восточном стиле, около двух метров в высоту и 20–30 см в толщину. В дальней части двора из белого камня высечены во весь рост фигуры двух святых братьев, Кирилла и Мефодия, замерших у креста. Напротив них, в противоположной стороне двора, возвышается, сидя на троне с Евангелием в руках, князь Борис Креститель.

Создатель этой красоты Карен Алексанян – этнический армянин, приехавший в Болгарию в 1994 году и связавший с ней свою судьбу. Через 20 лет его осенила идея всей жизни: именно здесь, где находится исторический и духовный пуп Болгарии, возвести этот комплекс, чтобы шли люди сюда, как паломники на поклонение... Своей азбуке, своей нации, своему роду.

О необычном памятнике кириллице рассказывает болгарский поэт и переводчик, наш постоянный автор Елка Няголова.

Продолжение темы на стр. 3, 8, 9, 17

ЧТОБЫ ПОМНИЛИ

Командиру «Призрака»

В Алчевске (Луганская Народная Республика) увековечена память командира бригады «Призрак». Год назад, 23 мая, он вместе с шестью соратниками погиб в результате подрыва автомобиля.



Памятник создан на народные пожертвования при участии Фонда помощи Новороссии и установлен на площади у Дворца культуры металлургов в торжественной обстановке. Двухметровая скульптура изображает комбрига в военной форме, в узнаваемом берете, на обмундировании можно различить шеврон Новороссии.

КНИГА НЕДЕЛИ



Никита Михалков. Бесогон. – М.: Издательство «Э», 2016. – 448 с. – 10 000 экз.

Книга Никиты Михалкова «Бесогон» – это одновременно и гимн России, и череда словесных радений о её благополучии. В первой части – «Русский камертон» – читателю предложены размышления автора о личностях, которые сыграли в русской политической и общественной жизни ключевые роли. В них, при всей их неравнозначности, – олицетворение русского праведничества. Пётр Столыпин, Иван Ильин, Василий Розанов, Николай Трубецкой, Николай Туроверов. Жизнь и труды каждого из них – это колоссальный урок, их достижения – это фундамент нашей государственности, их неудачи – повод для размышлений и выводов.

Во второй части книги – «Россия и Русский мир» – Михалков касается основных составляющих мира отечественных ценностей, предлагает свою трактовку многих явлений и понятий. Ему очень важно доказать, что Россия, во всём многообразии и сложности её истории, – цивилизованная в высшем смысле страна, сильная своей иррациональностью и духовностью, а те, кто пытается представить её дикой и варварской, – не более чем дешёвые исторические спекулянты.

Третья часть книги, «Россия в современном мире», – пожалуй, самая увлекательная. В ней автор демонстрирует не только прекрасные аналитические способности, но и идеальное геополитическое чутьё. Из всей новейшей истории он выбирает такие разломы, не выяснив причину появления которых невозможно разобраться в актуальном контексте. Михалков подталкивает читателя к самостоятельным выводам, начиная часть с раскрытия подлинных результатов переговоров Джорджа Буша-старшего и Михаила Горбачёва и заканчивая размышлениями о терактах в Париже и украинской междоусобице. Книга создана на основе цикла авторских телепрограмм «Бесогон». Преломление слова устного в слово письменное только увеличивает его силу. И это говорит о цельности и продуктивности замысла Никиты Михалкова.